

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

درور فیلر (۱)
برگردان: نادر ثانی
۲۳ می ۲۰۲۵

پاسخ به نوشته گونار هوکمارک (۲)

پاسخ من به نوشته گونار هوکمارک که در روز ۱۳ ماه می در صفحه "بحث" (۳) در روز نامه اکسپرسن (۴) به چاپ رسید. این روزنامه از درج پاسخ من سر باز زده است. آن را پخش کرده و به اشتراک بگذارد.

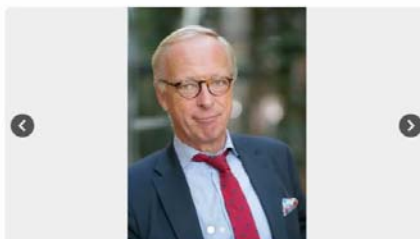
EXPRESSEN

DEBATT: Det skaver i debatten om judehatet i vänstern

Publicerad 13 maj 2025 kl 06:00

Det är dags att vi tar den aggressiva och aktiva antisemitismen på allvar.

Det kan inte förminska till att handla om ett politiskt spel på vänsterkanten, skriver Gunnar Hökmark.



Gunnar Hökmark, ordförande i tankesmedjan Frivärld och tidigare Europaparlamentariker (M).

این که امروزه چگونه از یهودستیزی در بحث‌های جاری در سویدن - نه به عنوان ابزاری برای مبارزه با نفرت، بلکه به عنوان ترفندی برای ایجاد سوءظن در اعتراضات علیه رنج مداوم بشر - استفاده می‌شود، عمیقاً نگران‌کننده است. گونار هوکمارک درستی این را به خوبی نشان می‌دهد.

زمانی که کودکان در غزه جان می‌سپارند، زمانی که بیمارستان‌ها بمباران می‌شوند، زمانی که دبیرکل سازمان ملل، سازمانهای عفو بین‌الملل و دیده‌بان حقوق بشر درباره جنایات جنگی احتمالی و نسل‌کشی صحبت می‌کنند - آنگاه هوکمارک ترجیح می‌دهد لحن مگدالنا آندرسون (۵) یا هیأت مدیره حزب نوشی دادگستر (۶) را مورد انتقاد قرار دهد. گویا مشکل اصلی شعارها یا پلاکاردهای تظاهرات - و نه این واقعیت که ده‌ها هزار غیرنظامی در جریان حمله اسرائیل کشته شده‌اند، بوده است.

بیانید با صراحت صحبت کنیم: یهودستیزی وجود دارد. این امری جدیست و باید با آن مبارزه کرد - همه جا و همیشه. اما زمانی که همبستگی با فلسطینی‌ها به طور ناخودآگاه به یهودستیزی تعبیر می‌شود، این مفهوم از بین می‌رود. درخواست آتش‌بس، یهودستیزی نیست. اعتراض به بمباران غیرنظامیان، نفرت‌پراکنی نیست. واکنش به اشغالی که سال به سال ادامه دارد، یهودستیزی نیست.

این ادعا که رهبران سوسیال دموکرات‌ها یا حزب چپ سویدن از یهودستیزی حمایت می‌کنند، نه تنها اشتباه است، بلکه انحراف از بحثی سیاسی است که باید داشته باشیم: بحث درباره حقوق بین‌الملل، درباره حقوق بشر، درباره سیاست خارجی سویدن.

و اگر قرار است اکنون بروشنی درباره یهودستیزی در سیاست سویدن صحبت کنیم، هوکمارک چگونه می‌تواند از اشاره به مشکل اصلی اجتناب کند؟

دموکرات‌های سویدن (۷) - حزبی است با ریشه‌های نئونازیس - که امروزه نفوذ عملی بر دولت سویدن دارد. چندین نفر از نمایندگان و هواداران این حزب بارها دیدگاه‌های یهودستیزانه، نژادپرستانه و توطئه‌آمیز ابراز کرده‌اند. چرا چنین امری با همان محکومیت‌های اخلاقی مواجه نمی‌شود؟ با همان تیت‌های پر زرق و برق؟ با همان الزام برای مسئولیت؟ تناقض اخلاقی خطرناک است. زیرا تاریخ نشان می‌دهد که خطر واقعی نه از جانب کسانی که فریاد صلح سر می‌دهند، بلکه از جانب کسانی است که تلاش در خاموش کردن این فریادها می‌کنند.

درخواست پایان دادن به بمباران، گرسنگی و نقض قوانین بین‌المللی، یهودستیزی نیست. انسان‌دوستی‌ست. و اگر قرار است از مبارزه با نفرت حمایت کنیم، باید از تبدیل شدن آن به سلاحی سیاسی نیز جلوگیری کنیم.

از این‌رو گونار هوکمارک: دست از جست و جوی اشتباه در واژه‌های ما بردار. شروع به گوش دادن به محتوای صداهایمان بکن. زیرا تاریخ نه کسانی را که با بیشترین شدت خواستار صلح بودند، بلکه کسانی را که ترجیح دادند روی خود را برگردانند و کسانی که تلاش کردند تا کسانی را که حاضر به انجام این کار نبودند ساکت کنند قضاوت خواهد کرد.

پانوشته‌های برگرداننده نوشته:

(۱) Dror Feiler هنرمند، موزیسین و یکی از فعالان سیاسی‌ست که در سال ۱۹۵۱ در "تل ابیب" اسرائیل به دنیا آمده و از سال ۱۹۷۳ در شهر "ستکهلم" در سویدن زندگی می‌کند. درور (معنای این واژه عبری آزادی است) که خود یهودی‌تبار است یکی از سرسخت‌ترین فعالان جنبش حمایت از توده‌های فلسطینی و مبارزه با سیاستهای تجاوزگرانه رژیم صهیونیستی اسرائیل می‌باشد.

(۲) Gunnar Hökmark سیاستمداری دست راستی است که در سال ۱۹۵۲ در شهر "ایستاد" در جنوب سویدن به دنیا آمد. او سابقه فعالیت بسیاری در حزب دست راستی "مُدراتها" داشته و از جمله در بین سالهای ۱۹۸۲ تا ۲۰۰۴ یکی از نمایندگان این حزب در مجلس سویدن و بین سالهای ۲۰۰۴ و ۲۰۱۹ یکی از نمایندگان این حزب در پارلمان اروپا بوده است.

(۳) Debatt نام یکی از مندرجات روزانه روزنامه "اکسپرسن" است که در آن نظرات افراد و سازمانهایی که نوشته‌های خود را برای درج به این روزنامه می‌فرستند می‌تواند به چاپ برسد.

(۴) Expressen نام یکی از دو روزنامه پُرتیراژ عصرانه سویدن است. این روزنامه دنبال‌کننده خطی دست راستی و لیبرال است.

۵) Magdalena Andersson نام رهبر کنونی حزب "سوسیال دمکرات" سویدن، بزرگترین حزب سیاسی این کشور، می‌باشد. او که در سال ۱۹۶۷ در نزدیکی شهر اوپسالا به دنیا آمده در بین سالهای ۲۰۱۴ تا ۲۰۲۱ سمت وزیر دارائی این کشور را بر عهده داشت. او در ۴ نومبر ۲۰۲۱ به سمت دبیرکلی حزب سوسیال دمکرات سویدن برگزیده شده و چند روز بعد در ۳۰ نومبر پس از استعفای نخست‌وزیر پیشین برای در اختیار داشتن این پست برگزیده شده و بدینگونه نخستین (و تا امروز تنها) زنی شد که این مقام را در اختیار داشته است. ماگدالنا پس از پیروزی احزاب دست‌راستی در انتخابات سویدن در ۱۸ اکتوبر سال ۲۰۲۲ این مقام را به رهبر حزب مُدراتها واگذار کرد.

۶) Vänsterparti "حزب چپ سویدن، یکی از احزاب مجلس سویدن است که از ۳۱ اکتوبر سال ۲۰۲۰ رهبری آنرا "نوشی دادگستر" خانمی ایرانی‌تبار که در سال ۱۹۸۵ در شهر "انگِل‌هلم" در سویدن به دنیا آمده است در اختیار دارد.

۷) Sverige demokrater نام حزبی دست‌راستی و افراطی است که ریشه در گروه‌ها، جریانات و احزاب نژادپرست و نازیست دارد. این حزب که در لباس کنونی در سال ۱۹۸۸ پایه‌گذاری شد برای نخستین بار در سال ۲۰۱۰ وارد مجلس سویدن شد و با افزایش آرای خود در سه دوره انتخابات بعدی اکنون سومین حزب بزرگ در مجلس سویدن است. این حزب در دولت کنونی سویدن جای نداشته اما دولت که از سه حزب دست‌راستی دیگر تشکیل شده، برای به دست آوردن اکثریت آراء در مجلس نیازمند به آرای نمایندگان این حزب است و از اینرو با اتحادی سازماندهی داده‌شده با این حزب سیاست مشترک خود با آن را به پیش می‌برد.

درج‌شده به تاریخ ۱۸ ماه می ۲۰۲۵، برابر با ۲۸ اردیبهشت- ثور- ۱۴۰۴